

met hat/das der schwermer vnd rottengeister / was sonderlichs von Christo oder dem Euangelio gewüß/ wo Luther nicht geschriben/ vñ vns in dise freyheit vñ liecht gewirckt het. Oder ob sie gleich so geschickt/ weren sie doch weder so küen noch dürstig gewest/die sach anzufahen. So kan ein yetzlicher biß man vnd bestendiger fromer Christ/bey jm selbs wol ermessen/ob wir als ein Christlicher Fürst/nicht vrsach gnüg gehabt/Luthers dolmatschung/ler vñ schriff ten den vnsern zuerbieten. Vñ ob wir nicht billich ein hertzlich mißfallen vnd beschwerung getragen / ab sollichen vnchristlichen fürnemen / verderblichem schaden vñ vndergang der hochlöblichen teütschen Nation/ verachtung Gottes/ vnd tilckung vnser heiligen Christlichen glaubens. Vnd wirdt vns vngezweifelter hoffnung mäniglich so diser Sect nicht anhengisch von der Lutherischen auffgelegen bezicht yetz vnd zu ewigen gezeiten wol entschuldigt habē. Dan solllicher schmach vnd schimpff/ nicht vns allein von jm begegnet. Sonder gleich wie Jamnes vñ Nambres Moisi/Simon der zauberer Petro/Alexander vnd Hymeneus Paulo/Ebion vnd Cherinthus Johanni/vñ Hermogenes Jacobo widerstrebet/vñ wider sie gemurmelt. Also hat Luther sich auffgeleyet wider die häupter der heiligen Christlichen kirchen/ vnd alle geistliche vnd weltliche oberkeit nicht allein mit murmeln vñ rebellion/sonder auch mit vnerhöriten iniurien/vnd schmachworten / also das sein mund wol genent werden mag/der mund der bestien/von wölcher Johannes schreibet in seiner offenbarung am dreytzehenden. Entlich zu weiter beweisung/ vñ klarer anzeygung das wir alleinder ketzer verdampfen vnd betrüglichen wort vñ lere/ vnd nicht dem warhafftigen Euangelio vnd wort Gottes entgegen/oder des zu lesen od zu predigen verhindern wollen. So haben wir vnsern lieben andechtigen den würdigen vnd hochgelerten Magistru Hieronymum Emser/der recht Licentiaten/darzu vermocht (Dieweil er vorhin Annotationes über Luthers dolmatschung geschriben/vnd etzlich hundert falscher stel darin angezeigt) das er dise mühe yetz auch auff sich geladen/vnd dz gantz new Testament/seins höchsten fleiß vnd vermögens nach ordnung vnd laut des bewerten alten Text/vñ beschreibung der heiligen Aposteln vnd Euangelisten/von newem emendiert/allenthalben restituirt/vnd widerumb zu recht gebracht/darzu auch (wie volger) durch ein offen druck mengtlich zu güte hat lassen außgehen. Wölchs wir deßter gnädiger gefürdert/damit sich hinfürt niemandt auß den vnsern beklagen dörf/das jm das Euangelion oder wort Gottes verhalten oder gewegert werde/vnd sich ein yetzlicher fromer Christ/an das warhafftig vñ rechtschaffen wort Gottes stewart/vnd Luthers vnd der andern ketzer verkerte dolmatschung/glosen vnd deutung/deßter baß erkennen/vñ sich dafür bewaren mög/Es schün vns auch die vnsern/so diß recht fertige new Testament/vnd warhafftige wort Gottes gehorsamlich annemen vnd lesen werden/so vil größern gefallen/in gnaden vnd allem güten zu erkennen/so vil größer nutz vnd fromen zu jr seelen seeligkeit/sie vnser verhoffens darauß schöpfen werden/rc.

## Register der Episteln vñ Euangelion/ der Sontage

vnd feyertage/ wie sie durch das ganze jar gefunden werden sollen.

Anfenglich sind die capiteln vñdscheiden vñ geteilt/wa sich ein sondlich materi od sentenz anfangt/so ist alweg dz erste wort besser hinin gesatzet wordē/vñ dar ge gē ein büchstab gesetzt/als A. B. C.rc. solche teilung werdē vñderscheid genant.

Zum andern sol man wissen wo ein Epistel oder Euangelion anfangt/hat man gezeichend mit ein händlin ¶ vñ wo es außgehet mit ein händlin ¶ Darzu findestu im register angezeygt die bletter vnd Capitel / wo du es sücht en solt/zu besser verstand ist es auch am randt oder margine gesetzt/ alle son tag vnd fest wie sie dann in der Christlichen kirchen gehalten werden.



# Register.

## Am ersten Sonntag

im Aduent.

Epist. zu den Röm. am cxxvj. blat / im viij. ca. C. Euang. Lu. am ly. blat / im xxvj. ca. F

Am andern Sonntag im Aduent.

Epist. zu den Römern am cxvij. blat / im xv. ca. A. Euang. Mat. am ix. blat / im yj. ca. B.

Am dritten Sonntag im Aduent.

Epistel zu den Phillippem / am cxlvj. blat / im iij. cap. A. Euangelion Johannis am lviij. blat / im ersten Capitel / F

Am mitwoch in der Fronfasten des Aduents

Epistel / Isaie im xvij. am cclij. blat. Euang. Luce am ylj. blat / im ersten cap. G

Am freytag in der Fronfasten.

Epistel / Isaie im yj. am cclij. blat / Euang. Luce am ylj. blat / im ersten Capitel / K

Am sambstag in der Fronfasten.

Epistel in der andern epistel zu den Thessalonicern / am clij. blat / im ij. capitel / A.

Euang. Luce am ylij. blat / im iij. capitel A

Am iij. Sonntag des Aduents.

Epistel / in der ersten Epistel zu den Corinthern am cxxv. blat / im iij. capitel a. Euang. Luce am ylij. blat / im iij. cap. A

Am Christ abent.

Epist. zu den Röm. am cxvij. blat / im ersten cap. a. Euang. Mat. am j. blat / im j. cap. F

In der Christmef.

Epistel / an Titum / am clvj. blat / im ij. ca. C. Euangelion / Luce am ylj. blat / in andern Capitel / A

In der andern Oef am Christag.

Epist. an Titum / am clvj. blat / im iij. ca. B. Euangel. Luce am ylj. blat / am ij. cap. D

In der iij. Oef am Christ tag.

Epistel / zu den Hebreern / am clxxvj. blat / im ersten capitel / A. Euangelion Johannis am lviij. blat / im ersten capitel / A.

An sanct Steffans tag.

Epist. in der Apostel geschicht / am lxxviiij. blat / im vj. capitel / B. Euangelion Mat. am yvj. blat / im yviiij. cap. L

An S. Johans des Euangelisten tag.

Epistel / der geystlichen zucht / im xv. am cclij. blat / Euangelion Johannis am lxxxv. blat / im yvj. capitel / E

And der vnschuldigen Kindlein tag.

Epistel / in der offenbarung Johannis / am cxxvj. blat / im viij. capitel / A.

Euangeli. Mat. ij. blat im ij. cap. F

An sanct Thomas Bischoffs tag

Epistel zu den Hebreern / am clxxvij. blat / im v. capitel / A. Euange. Johan. am lxxj. blat / im x. capitel. C

Am ersten Sonntag nach dem Christag.

Epistel zu den Galatern / am cxxxviij. blat / im iij. capitel / A. Euang. Luce / am xij. blat / im andern cap. J

An sanct Siluesters tag.

Epistel in der andern Epistel zu Timoth. am clxx. blat / im iij. capitel / A

Euang. Luce am lxx. blat / im xij. capitel L

Am neuen Jars tag.

Epist. an Titum am clxx. blat / im ij. capitel. C. Euang. Luce am xij. blat / im andern ca. E

And der heiligen drey König abent.

Epistel zu den Galatern am cxxxviij. blat / im iij. capitel a. Euange. Mat. am ij. blat / im andern capitel H

Am der heiligen drey König tag.

Epistel Isaie im lx. ca. am cclij. blat / Euangelion Mat. am j. blat / im andern cap. a

Am ersten Sonntag nach der heiligen drey König tag.

Epistel zu den Römern / am cxv. blat / im xij. capitel / a. Euangelion Luce / am xliij. blat / im andern capitel. N

Am achten tag der heiligen drey König

Epistel Isaie im xij. capitel / am cclij. blat / Euangelion Johannis am lxxiij. blat / im j. capitel. H.

Am andern Sonntag nach der heiligen drey König tag.

Epistel zu den Römern am cxvj. blat / im xij. capitel / B. Euangelion Johannis am lxxiij. blat / im andern capitel / a.

Am dritten Sonntag nach der heiligen drey König tag.

Epistel zu den Römern / am cxvj. blat / im xij. capitel / C. Euangelion Matthei am vj. blat / im viij. capitel / A.

Am iij. Sonntag nach der heiligen drey König tag.

Epistel zu den Römern / am cxvj. blat / im xij. capitel / B. Euangelion Matthei am vj. blat / im viij. cap. F.

Am v. Sonntag nach der heiligen drey König tag.

Epistel zu den Coloffern / am cxlviiij. blat / im



# Register.

- im iij Capitel/ C. Euangelion Matth. am  
vj. blat/ im viij capitel/ D.  
Am tag des allelyxa niderlag.  
Epistel/ in der ersten epistel zu den Corinth.  
am cxxviii. blat/ im ix capitel/ F. Euangel.  
Mat. am xv. blat/ im xv capitel/ a.  
Am sonntag vor der herrn fastnacht.  
Epistel in der andern Epistel zu den Corin.  
thern/ am cxxxviii. blat/ im vj Capitel D  
Euang. Luce am xlviii. blat/ im viij ca. B  
Am sonntag der herrn fastnacht.  
Epistel in der ersten epistel zu den Corinth  
am cxxvj. blat/ im viij capit. a/ Euangelion  
Luce am lviii. blat/ im xviii capitel/ D  
Am ascher mitwochen.  
Epi. Jobelis im ij. am cclii. blat/ Euange.  
Mat. am v. blat/ im vj capitel/ E.  
Am donnerstag nach dem ascher  
Mitwochen.  
Epistel Isaie im xxxviii. am ccvj. blat/  
Euangel. Mat. am vj. blat/ im viij ca. B  
Am freytag nach dem ascher mitwochē.  
Epistel/ Isaie im lviii. am cclii. blat/  
Euang. Mat. am iij. blat/ im v. capitel/ P  
Am sambstag nach dē ascher mitwochē.  
Epistel Isaie im lviii. am ccv. blat. Euang.  
Marc. am xxxvj. blat/ im vj. capitel/ H/  
Am j. sonntag in der fasten Inuocant.  
Epistel in der andern Epistel zu den Corin.  
am cxxxvi. blat/ im vj capitel/ a. Endet sich  
mit dem andern vnderscheid. Euangelion  
Mat. am iij. blat/ im iij. cap. a.  
Am montag nach Inuocant.  
Epistel/ Ezechielis im xxxviii. am ccv. blat  
Euan. Mat. am xxv. blat/ im xxv cap. D.  
Am dinstag nach Inuocant.  
Epistel Isaie im lv. am ccv. blat. Euangel.  
Mat. am xix. blat/ im xxi. capitel/ B.  
Am mitwochen nach inuocant.  
Epistel im iij. büch der König im xix. am ccv.  
blat. Euangelion Mat. am xj. blat/ im xij.  
Capitel/ H.  
Am donnerstag nach Inuocant.  
Epistel/ Ezechielis im xvj. am ccvi. blat/  
Euangel. Mat. am xviii. blat/ im xv cap. F  
Am freitag nach Inuocant.  
Epist. Ezechielis im xxxviii. am ccvj. blat/  
Euang. Johan. am lxxvj. blat/ im v cap. A  
Am sambstag nach Inuocant.  
Epi. in der j. epistel zu den Thes. am clj. blat/  
im fünfften capit. C. Anfang/ Wir bitten  
Endet sich mit dem letzten vndercheid.  
Euan. Mat. am xv. blat/ im xvij. cap. A  
Am andern sonntag in der Fas-  
ten/ Reminiscere.  
Epistel/ in der ersten epistel zu den Thessa.  
am clj. blat/ im iij. ca. A. Euangelion Mat  
thei am xv. blat/ im xvij. capitel/ A  
Am montag nach Reminiscere.  
Epistel/ Danielis im xix. am ccv. blat/  
Euangelion Joh. am lxx. blat/ im viij. ca. D  
Am dinstag nach Reminiscere.  
Epist. j. Reg. xvij. am ccv. blat. Euangeli-  
on Mat. am xx. blat/ im xxi. capitel A.  
Am mitwochen nach Reminiscere.  
Epistel/ Hester im viij. am ccvi. blat/  
Euangel. Mat. am xv. blat/ im xx. ca. D  
Am Donnerstag nach Reminiscere.  
Epistel/ Jeremie im xviii. am ccvi. blat/  
Euang. Luce am lvj. blat/ im xv. capitel F  
Am freitag nach Reminiscere.  
Epistel/ Genesis im xxxv. am ccvi. blat/  
Euang. Matthei am xix. im xxi. capitel G  
Am sambstag nach Reminiscere.  
Epistel/ Genesis im xxv. am ccix. blat  
Euangel. Luce am lv. blat/ im xv. capitel B  
Am iij. sonntag in der fasten Sculi.  
Epistel zu den Ephesern/ am cxlij. blat/ im  
v/ Capitel/ A/ Endet sich mit dem ij. vnder-  
scheid. Euang. Luce am lj. blat/ im xj. ca. D.  
Am montag nach Sculi.  
Epistel/ im iij. büch der König/ im v. capitel  
am cxx. blat. Euangelion Lu. am xliij. blat.  
im iij. capitel G.  
Am dinstag nach Sculi.  
Epistel/ im iij. büch der König im iij. capitel  
am cxxj. blat. Euangelion Matthei am xv.  
blat/ im xv. capitel E.  
Am mitwochen nach Sculi.  
Epistel/ Exodi im iij. am cxxj. blat/ Euang.  
Mat. am xv. blat/ im xv. capitel/ A  
Am donnerstag nach Sculi.  
Epistel/ Jeremie im vij. am cxxj. blat  
Euan. Luce am xliij. blat/ im iij. capitel/ L  
Am freytag nach Sculi.  
Epistel im vierde büch Moysi/ genant Nu-  
meri/ im xx. capitel/ am cxxij. blat/ im iij. ca.  
A/ Euang. Johan. am lxx. blat/ im iij. ca. a  
Am sambstag nach Sculi.  
Epistel/ Danielis am zwölfften/ am ccv.  
blat. Euangelion Johannis am lxx. blat/  
im viij. Capitel/ A.



# Register.

Am iij. sonntag in der Fasten/Letare.  
 Epistel zu den Galatern am cxxvij blat/ im iij capitel/ F. Euangelion Johan. am lxxij blat/ im vj capitel/ A  
 Am montag nach Letare.  
 Epistel im iij büch der König/ im iij capit. am cxxij blat. Euangelion Johann. am lxxij blat/ im andern capitel/ D  
 Am dinstag nach Letare.  
 Epistel im andern büch Moisi/genat Exo di/ im xxxij capitel/ am cxxv blat. Euangelion Johannis am lxxv blat/ im vj Capitel/ C  
 Am mitwochen nach Letare.  
 Epistel/ Jsaie im ersten cap. am cxxv blat/ Euan. Johan. am lxxv blat/ im ix capitel/ A  
 Am donnerstag nach Letare.  
 Epistel im ij büch der König/ im iij capit. am cxxvj blat. Euangelion Luce am lxxvj. blat/ im vj capitel/ C  
 Am freytag nach Letare.  
 Epistel im ersten büch der Königen/ im xvij. capitel/ am cxxvj blat. Euangelion Joh. am lxxij blat/ im xj capitel/ A  
 Am sambstag nach Letare.  
 Epistel Jsaie im lv capitel am cxxvj. blat/ Euan. Johan. am lxxv blat/ im viij cap. C  
 Am v. sonntag in der fasten Judica.  
 Epistel zu de Hebreern/ am clxxv blat/ im ix capitel/ C. Euangelion Johannis am lxxv blat/ im vj capitel/ L  
 Am montag nach Judica.  
 Epistel Jone am iij capitel/ am cxxvj. blat. Euang. Johan. am lxxv blat/ im vj cap. G  
 Am dinstag nach Judica.  
 Epist. Daniels im xiiij cap. am cxxvj blat Euan. Johan. am lxxv blat/ im vj cap. a  
 Am mitwochen nach Judica.  
 Epistel Leuitici im xix capit. am cxxvj blat Euan. Johan. am lxxij blat/ im x capitele/ A  
 Am donnerstag nach Judica.  
 Epistel/ Daniels im iij cap. am cxxvj blat Euangelion Luce am lxxvj blat/ im vj ca. h  
 Am freytag nach Judica.  
 Epistel/ Jeremie im xvij ca. am cxxvj blat Euang. Johan. am lxxij blat/ im vj cap. J  
 Am sambstag nach Judica.  
 Epist. Jeremie im xvij cap. am cxxvj blat Euang. Joh. am lxxij blat/ im xj capit. B  
 Am Palmtag in der weyhung.  
 Euan. Mat. am xvij blat/ im xxj capitel a.

Am Palmtag in der hoch mes.  
 Epistel zu den Philippern/ am cylo blat im andern capitel/ B. Euangelion Matthei am xxvj blat/ im xxvj capitel G.  
 Passio am Palmtag/ Matthei am xxij blat/ im xxvj capi. A  
 Am montag nach dem Palmtag.  
 Epistel/ Jsaie im l capitel/ am cxxvij blat/ Euang. Johan. am lxxij blat/ im vj cap. a  
 Am dinstag nach dem Palmtag.  
 Epistel Jeremie am vj capit. am cxxvj blat Passio/ Mar. am xxvij blat/ im xiiij ca. a  
 Am mitwoch nach dem Palmtag.  
 Epistel/ Jsaie am liij capitel/ am cxxvj blat Passio/ Luce am ly blat/ im xxij capitel/ a  
 Am donnerstag nach dem Palmtag.  
 Epistel/ in der ersten epistel zu den Corinth. am cxxvj blat/ im vj. cap. D/ Euangelion Johannis am lxxij. blat/ im xiiij capitel a.  
 Am Karfreytag.  
 Passio/ Johannis am lxxvj blat/ im xvij capitel/ a  
 Am Oster abent.  
 Epistel zu den Coloffern/ am cxxij blat/ im iij capitel/ a. Euangelion Matthei. am xxvj blat/ im xxvij capitel a.  
 Am Oster tag.  
 Epistel/ in der ersten epistel zu den Corinth. am cxxvj blat/ im v capitel B. Euangelion Marci am xl blat/ im xvj capitel/ a  
 Am montag nach Ostern.  
 Epistel in der Apost. geschicht am lxxvij blat/ im v capitel/ G. Euangelion Luce am lxxv blat/ im xvij capitel C/  
 Am dinstag nach Ostern.  
 Epistel in der apostel geschicht/ am xc blat im xliij Capitel/ F. Euangelion Luce am lxxij blat/ im xvij capitel/ G  
 Am mitwoch nach Ostern.  
 Epistel in der apostel geschicht/ am lxxvij blat/ im iij cap. C/ Euangelion/ Johannis am lxxvj blat/ im xxj capitel/ a  
 Am donnerstag nach Ostern.  
 Epistel in der apostel geschicht/ am lxxvj blat/ im viij capitel/ G. Euangelion Joha. am lxxvj blat/ im xx capitel B.  
 Am freytag nach Ostern.  
 Epistel/ in der erstel epistel Sancte Peters am cxxvij blat/ im iij capitel/ E. Euang. Mat. am xxvj. blat/ im xvij capitel/ F.  
 Am sambstag nach Ostern.

Epist.



# Register.

- Epistel/in der ersten epistel sanct Peters/  
am clxxvij blat/im ij capitel. Euangelion Jo-  
hannis am lxxix blat/im xx. capitel/ A  
In der creuzwochen der bir-  
tung oder Letaney.
- Epistel Jacobi am clxxvij blat/im v cap. D  
Euang. Lucel. blat/im xj capitel/ B  
An vnsers herrn himelfarts abent.
- Epistel/zu den Ephesern/am cxlij blat/im  
iiij capitel/ B. Euangelion Johannis am  
lxxvij blat/im xvij capitel/ A  
An vnsers Herrn himelfarts tag.
- Epistel/in der Aposteln geschicht/am lxxx  
blat/im erste capitel/ A. Euangelion Mar-  
am el blat/im xvj capitel/ D  
Am sonntag nach vnsers Herren  
himelfarts tag.
- Epistel/in der ersten epistel sanct Peters/  
am clxxix blat/im iiij capitel/ C. Euangeli-  
on Johannis am lxxvij blat/im xv cap. F  
Am Pfingst abent.
- Epistel/in der Aposteln Geschicht/am xcv  
blat/im xix capitel/ A. Euangelion Joha.  
am lxxv blat/im xiiij capitel/ E  
Am Pfingstag.
- Epistel/in der Aposteln geschicht/am lxxxj  
blat/im ij capitel/ A. Euangelion Johan.  
am lxxv blat/im viij capitel G  
Am Montag nach Pfingsten.
- Epist. in der Apostel geschichte/am lxxviiij  
blat/im x capitel/ N. Euangelion Johan-  
nis am lxxv blat/im iiij capitel/ D  
Am dienstag nach Pfingsten.
- Epist. in der Aposteln geschicht/am lxxvij/  
blat/im viij capitel/ D. Euangelion Joh.  
am lxxj blat/im x capitel/ A  
Diewoch nach Pfingsten quater temp.
- Epist. in der Aposteln geschicht/am lxxxiij  
blat/im v Capitel/ C. Euangelion Marci  
am lxxxiij blat/im ix capitel/ C  
Am donnerstag nach Pfingsten.
- Epist. in der Aposteln geschicht/am lxxvij  
blat/im viij capi. B. Euangelion Luce am  
clix blat/im ix capitel/ A  
Am freytag nach Pfingsten.
- Epistel/in der Aposteln geschicht/am lxxxj  
blat/im andern cap. D. Anfang/ Ir män-  
ner von Israel/ re. endet sich mit demselbi-  
gen vndercheid. Euangelion Luce am xlv  
blat/im v. capitel/ F  
Am sambstag nach Pfingsten.
- Epist. zu den Röm. am cxj. blat/im v cap. A  
Euang. Luce am xliij. blat/im iiij Cap. L  
Am tag der heiligen dreyfeltigkeit.
- Epistel zu den Römern/ am cxv blat/im xj  
cap/ N. Euang. Johannis am lxxv blat/im  
iiij cap. A. Anfang/ Es war ein mensch/ En-  
det sich mit dem dritten vndercheid.  
Am j. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel in der ersten epistel Johannis/ am  
clxxxiij blat/im iiij. capitel/ C. Euangelion  
Luce am xlvj blat/im vj capitel/ J  
An vnsers Herrn fronleichnamstag.
- Epistel in der ersten epistel zu den Corinth.  
am cxv blat/im xj. capitel E. Euangelion  
Johannis am lxxvij blat/im vj capitel/ L  
Am ij. sonntag nach Pfingsten.
- Epist. in der ersten epistel Joha. am clxxxiij  
blat/im iiij capitel C. Euangelion Luce am  
liij blat/im xiiij capitel/ D  
Am iiij. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel in der ersten epistel sanct Peters/  
am clxxix blat/im v capitel/ B. Euang. Luce  
am lv blat/im xv capitel/ A  
Am iiij. sonntag nach Pfingsten.
- Epist. zu den Röm. am cxiiij blat/im viij ca. e/  
Euang. Luce am xliij blat/im xv cap. A  
Am v. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel in der ersten epistel Sanct Peters  
am clxxviij blat/im iiij capitel C. Euangeli-  
on Mar. am iij blat/im v capitel F  
Am vj. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel zu den Römern/ am cxj blat/ im vj  
capitel/ A. Euang. Marci am xxxiiij. blat/  
im viij capitel/ A  
Am viij. sonntag nach Pfingsten.
- Epist. zu den Röm. am cxj blat/im vj cap. E  
Euang. Mar. am v blat/im viij capitel/ F.  
Am viij. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel/ zu den Römern/ am cxiiij blat/im  
viij capitel/ D. Euangelion Luce am lv/  
blat/im xvj capitel/ A  
Am ix. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel in der ersten epistel zu den Corinth.  
am cxxiij blat/im x capitel B. Euang. Luce  
am lviiij blat/im xix capitel/ R  
Am x. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel in der ersten epistel zu den Corinth.  
am cxv blat/im xij capitel A. Euangelion  
Luce/ am lvij blat/im xviii. capitel C  
Am xj. sonntag nach Pfingsten.
- Epistel/ in der ersten Epistel zu den Corins



# Register.

- thern/ am cxxvij. blat/ im xv. Capitel/ A.  
 Euang. Marci am xxxij blat/ im vij cap. G  
 Am xij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel in der andern epistel zu den Corinth.  
 am cxxxj blat/ im iij capitel/ A. Euangelion  
 Luce am l. blat/ im r. Capitel/ F.  
 Am xiiij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epist. zu den Galat. am cxxxvij. blat/ im iij  
 ca. C. Euan. Luce am lvj blat/ im xvij. ca. D  
 Am xiiij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel zu den Galatern/ am cxxxix blat/  
 im v. capitel/ C. Euangelion Matth/ am v  
 blat/ im vj. capitel/ H. Niemand kan zwey-  
 en herren dienen. Ende/ So werden euch  
 dise ding alle zugewandt.  
 Am xv. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel zu den Galatern/ am cxxxix blat/  
 im v capitel/ im letzten vndercheid/ vnd en-  
 det sich im vj capitel/ B. Euangelion Luce  
 am xlvj blat/ im vij capitel/ C  
 Am xvj. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel zu den Ephesern/ am cxlij. blat/ im  
 iij Capitel/ B. Anfang/ Darumb bitt ich/  
 ender sich in dem capitel. Euangelion Lu-  
 ce am liij blat/ im xiiij. capitel/ A  
 Am xvij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel zu den Ephesern/ am cxlij blat/ im  
 iij capitel/ A. Euangelion Matthei am xx  
 blat/ im xxij capitel/ F  
 Am mitwoch fronsasten zu herbst.  
 Epistel Jeremie/ im viij blat/ Euangelion  
 Marci/ am xxxij blat/ im ix capitel/ C  
 Am freitag in der fronsasten im herbst.  
 Epistel Osee/ im xiiij capitel am cccix. blat/  
 Euan. Luce am xlvj blat/ im vij cap. H  
 Am sambstag in der fronsasten im herbst.  
 Epist. zu den Hebreern am cclxxx blat/ im ix  
 cap. A. Euan. Luce am liij blat/ im xiiij ca. b  
 Am xvij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel in der ersten epistel zu den Corinth.  
 am cccix blat/ im ersten capitel/ C. Euange-  
 lion Mar. am vij blat/ im ix capitel/ A  
 Am xix. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel zu den Eph. am cxlij blat/ im iij ca.  
 F. Euan. Mar. am xix blat/ im xxij capi. A  
 Am xx. sonntag nach Pfingsten.  
 Epi. zu den Eph. im xliij blat/ im v cap. C/  
 Euang. Johan. am lxxvj. blat/ im iij cap. J  
 Am xxj. sonntag nach Pfingsten.  
 Epi. zu den Eph. am cxlij blat/ im vj ca. C  
 Euang. Mar. am xvj blat/ im xvij cap. G  
 Am xvij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel zu den Philippern/ am xliij blat/  
 im ersten capitel/ D. Euangelion Mathei  
 am xx blat/ im xvij capitel/ C  
 Am xxij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epistel zu den Philip. am cxlvj blat/ im iij  
 ca. D. Euan. Mar. am vij blat/ im ix ca. D  
 Am xxiiij. sonntag nach Pfingsten.  
 Epi. zu den Colo. am cxlvj blat/ im j cap. E  
 Euang. Mar. am xxij blat/ im xxiiij cap. E  
**Hier nach volgen die Epi-  
 steln von den heyligen.**  
 An Sanct Andreas abent.  
 Epistel der zucht/ im xlv. cap. am cccx blat.  
 Euang. Joha. am lxij blat/ im ersten ca. K  
 An sanct Andreas tag.  
 Epist. zu den Rdm. am cxliij blat/ im r ca. C  
 Euang. Mar. am iij. blat/ im iij cap. F  
 Entpfengniß Marie.  
 Epistel der Spruch/ im viij. am cccx. blat/  
 Euang. Luce am lj. blat/ im xj. capitel/ G  
 An sanct Thomas Apostel tag.  
 Epist. zu den Ephe. am cxl blat/ im j. ca. D  
 Euan. Joh. am lxxxix blat/ im xx capitel/ D  
 An sanct Sebastians tag.  
 Epist. zu den Heb. am cxxxj blat/ im xj. ca. V  
 Euangel. Luce am xlvj blat/ im vj cap. D  
 An sancte Agneten tag.  
 Epistel der zucht/ im lj. capitel am cccx blat  
 Euan. Mar. am xij. blat/ im xiiij capitel. J  
 An sanct Pauls bekerung tag.  
 Epi. in der Apo. gesch. am lxxxvij blat/ im ix  
 ca. A. Eua. Mar. am xvij blat/ im xix ca. H  
 An vnser lieben frawen liechtmeß tag  
 Epistel Malachie im iij. am cccx blat/  
 Euangelion Luce am xliij blat/ im ij cap. F  
 An sanct Peters stuelseyertag.  
 Epi. in d. ersten epistel Petri am cxxxvj blat  
 im ersten capitel/ A. Euangelion Matth.  
 am xiiij blat/ im xvj. capitel/ C  
 An sanct Matthias tag.  
 Epistel in der Aposteln geschicht/ am lxxxj  
 blat/ im ersten cap. E. Euangelion Mar.  
 am vij blat/ im ix capitel/ F  
 An sanct Gregorius tag.  
 Epistel zu den Hebreern/ am cxlvj blat/ im  
 v capitel/ A. Euangelion Matthei am iij  
 blat/ im v. capitel/ B  
 Am tag Marie verkündung.  
 Epistel Isaic im xvij capitel/ am cciij blat.  
 Euan.



# Register.

Euang. Luce am xli. blat / im ersten cap. G am eylfften blat / im zwölfften Capitel K.

**A**n sanct Gregorius tag.

Epist. im büch der weisheit im v ca. am cccxj blat. Euang. Joh. am lxxiiij blat / im xv. ca. b

**A**n sanct Marcus tag.

Epist. im büch der weisheit / im v. ca. am cccx blat. Euang. Luce am l blat / im x cap. A

**A**n S. Philippus vnd Jacobs tag.

Epist. in dem büch der weisheit / im v Cap. am cccxj blat. Euang. Johannis am lvj. blat / im xiiij cap. A

**A**n des heiligen creutz erfindung tag.

Epist. zu den Philip. am cxlv blat / im ij. ca. B. Euang. Johan. am lxxv. blat / im iij ca. A

Johannis vorder lateinischen pforten.

Epist. im büch der weisheit / im v cap. am cccx blat / Euang. Mat. am xviiij. blat / im xx cap. e. wie von sanct Jacob.

**A**n sanct Johans des täuffers abent.

Epist. / Jeremie im ersten Capi. am cccxj blat. Euang. Luce am xl blat / im j. cap. A

**A**n sanct Johans des täuffers tag.

Epist. Isaie / im xlix capitel / am cccxj. blat / Euang. Luce am xli. blat / im j. cap. A

**A**n sanct Johannis vn Paulus tag der märterer.

Epist. / im büch der geistlichen zucht / im xliij. ca. am cccxj. blat.

Euang. Luce am liij blat / im xij cap. A

**A**m abent Petri vnd Pauli.

Epist. / in der Apostel geschicht / am lxxxij blat / im iij cap. A. Euangel. Johannis am lxxx blat / im xxj. ca. C

**A**m tag Petri vnd Pauli.

Epist. / in der Apostel geschicht / am lxxxix blat / im xij cap. A. Euangelion / Mat. am xiiij. blat / im xvj. ca. C

**A**m tag vnser liebe frawen heimsüchüg.

Epist. im lobgsang / im ij ca. am cccxj blat / Euang. Luce am xli. blat / im j. ca. K

**D**er achte tag Petri vnd Pauli.

Epist. / in der geistlichen zucht / im xliiiij ca. am cccxj blat. Euangelion / Mat. am xiiij blat / im xiiij. capitel / D

**A**m tag der gedächtniß sanct Pauls.

Epist. / zu den Galatern / am cxxvj blat / im ersten cap. e. Euangelion / Mat. xvij blat / im xix capitel / H

**A**m tag der siben brüder.

Epist. zu den Hebreern / am clxxj blat / im eilfften Capitel D. Euangelion Matthei

**A**m tag Marie Magdalene.

Epistel in dem büch der Sprüch / im xxxj Capitel / am cccxj blat. Euangelion Luce am xvij blat / im vij. capitel / H

**A**n sanct Jacobs tag.

Epistel zu den Ephesern / am cxl. blat / im ersten Capitel / D. Euangelion Matthei am xviiij blat / im xx. capitel e.

**A**m tag der verklerung Christi.

Epistel in der andern epistel sanct Peters / am clxxx blat / im j. Capitel G. Euangelion Mat. am xv. blat / im xvij cap. A

**A**n sanct Laurentzen abent.

Epist. in der zucht / im lj. cap. am cccx. blat / Euang. Mat. am xiiij blat / im xv capitel / e.

**A**n sanct Laurentzen tag.

Epist. in der andern epistel zu den Corinth. am cxxiiij blat / im ix capitel B. Euangelion Johannis am lxxij blat / im xiiij ca. F /

**A**n vnser lieben frawe himelfarts abent.

Epistel in der geistlichen zucht / im xxiiij ca. am cccxj blat. Euangelion Luce am li blat / im eilfften capitel G /

**A**n vnser liebe frawen himelfarts tag.

Epistel der zucht / im xxiiij. capit. am cccxj blat. Euangelion Luce am l blat / im x cap. Anfang / Es begab sich aber / ic.

**A**n S. Johans enthauptung tag.

Epistel der Sprüch im x ca. am cccxiiij blat. Euang. Marci / am xxx. blat / im vj. capitel e.

**A**m tag der geburt Marie:

Epistel der sprüch / im vij. ca. am cccx blat / Euang. Mat. am ersten blat / im erste ca. A

**A**m tag des heiligen creutz erhebung.

Epistel / zu den Philippem am cxlv. blat / im ij cap. B. Anfang / Vnd ist gehorsam / Euang. Johan. am lxxiiij. blat / im xij ca. H

**A**n sanct Mattheus abent.

Epistel der sprüch / im iij ca. am cccxiiij blat / Euang. Luce am xlv. blat / im v capitel H.

**A**n sanct Mattheus tag.

Epist. zu den Eph. am cxlij blat / im iij ca. b Euang. Mat. am vij blat / im ix. ca. B

**A**n sanct Nichels tag.

Epist. in der offenbarung Johan. am cxxv blat / im xij. cap. C. Anfang / Vnd es erhüb. Euang. Mat. am xvj. blat / im xviiij. Cap. A

**A**n Sanct Franciscus tag.

Epist. zu den Gal. am cxl. blat / im vj. cap. C Euang. Mat. am ix. blat / im xvj. cap. G.



## Register.

An aller heyligen abent.  
Epistel in der offenbarung Joha. am cxcij  
blatt/im v. Cap. B. Euang. Luce am xlvj  
blatt/im vj. Capitel/D

An aller heyligen tag.  
Epistel in der offenbarung Johannis/am  
cxcij blat/im vij Cap. B. Euang. Matth.  
am iij blat/im vj Capitel/A.

Von den heyligen in der gemein. V  
An eins Apostels abent.

Epistel/der sucht/im xliij. am cxxj blat  
Euan. Joha. am lxxv. blat/im xv. Cap. A  
An viler Aposteln abent.

Epi. zu den Eph. am cxlij blat/im iij cap. b  
Euang. Johan. am lxxv. blat/im xv cap. C  
Am tag viler Aposteln.

Epistel zu den Ephesern/ am cxlij blat/im  
ij Capitel/A. Anfang/ Derhalben/ re.

Euan. Mat. am viij blat/im x Capitel/ G  
Am tag der Euangelisten.

Epistel Ezechie im ersten cap. vñ der sucht  
im xv cap. am cccij. blat. Euangelium Lu-  
ce am l. blat/im x capitel A.

Am tag eins mårterers.  
Epistel in der ij. epist. an Tim. am clx. blat/  
im ij Cap. B. Euang. Matth. am ix blat/  
im x. Cap. W. Johan. am lxxij. blat/im xij  
Cap. F. Luce am liij blat/im xiiij. Cap. F.

Am tag viler mårterer.  
Epist. der sucht im xliij. ca. am cxxj blat.

Vorede des heyligen Hieronymi über die vier Euangelisten.  
**N**achdem Mattheus das Euangelion erstlich gepredigt het in dem land Judea/ vnd nun wandern wolt zu  
den heyden/ hat er (der erst vnder den andern allen) das Euangelion auch beschriben in Hebreischer sprach  
vnd das den büdern zur lez vnd gedechtnißhinder jm gelassen. Dañ gleich wie von nöten war zu befreff  
tigung des glaubens/ das Euangelion zu predigen/ also fordert auch die not/ dasselbig wider die ketzer in schrifft zu  
verfassen. Wiewol nu jr vil das Euangelion beschriben/ so habend doch allein jr vier glaubwürdige gezeugniß vñnd  
auctoritet von der kirchen/ Wölche gleich wie die vier reder an dem wagen des Herren/ den glauben durch die vier  
ort der welt ( wie Ezechiel von jnen geweissaget ) geführt vnd verkündigt haben. Auch werden sie bedeyt durch vier  
andere figuren/ wölche nit betrieglich sind/ sonder ein lustbarliche heymlichkeit in sich begreifen. Dann Mattheus  
wirt angezeigt durch ein mensche/ darumb das er bey der menscheit Christi bleibet rühen/ Marcus durch ein lewen/  
der handelt von der auferstehung/ Lucas durch ein rind/ der schreibt von dem priesterthumb/ Johannes durch  
ein adler/ der entdeckt die heymlichen sacrament der Gottheit. Dann Christus/ der von jn allen vieren beschriben  
wirt/ ist gewest ein mensch geborn auß einer juncckfrawen/ ein rind in seiner opfferung/ ein lew in seiner auferste-  
hung/ ein adler in seiner himelfart. Vnd wirt also bedeut durch den menschen sein menscheit/ durch das rind sein  
priesterthumb/ durch den lewen sein reych/ vnd durch den Adler die heymlichkeit seiner gottheit. Hec Hieronymus.  
Derhalben von wegen der verborgen krafft diser heimlichen sacrament vñ figuren sind der andern Euangelien  
alle auffgehoben/ vnd allein dise viere bliben/ vnd von der heiligen Chrsilichen kirchen angenommen/ bewert vñ be-  
stetigt worden/ Wie das auch auß eingebung des heiligen geistes beschreibet vñ bezeuget der heilig vatter Grego-  
rius über den propheten Ezechiel. Das aber der Euangelien weder mer noch minder sein mögen/ dan viere/ vñnd  
das der kirchen mer oder weniger zu bestetigen nit gebürthab/ beweiset durch schöne vñnd mechtige schrifft vñnd  
sachen/ in seinem dritten büch wider die ketzer/ am eylfften capitel der heylig alt vatter vñnd mårterer Ireneus/ der  
jünger Policarpi/ welcher gewest ist ein discipel vñ schüler des heilige Joannis des Euangelisten. Aldo gemelter  
Ireneus erzelt/ wie der ketzer Marcio/ do er die andern drey Euangelien verschneide/ vñ nur eins auß jn allen ma-  
chen wöllen/ sich selbs von den Euangelien gar abgeschnitten hab. Wie bey disen vnsern gezeiten etlichen auch ge-  
schehen ist/ die ye mer sie sich auff das Euangelion beruffen/ ye weniger Euangelischer frucht man bey jhn findet/  
Ja wenn sie das Euangelion so getreulich meineten/ als sie fürgeben/ hetten sie das nit so felschlich verfert/ zerstückt  
vñd verrückt/ wie auß verglichung vñd gegenhalt jrer dolmatschung vñ diser emendation klerlich befunde wirt.

Euangelion Mat. am x blat/im x ca. G. vñ  
am xv. blat E. Luce am xlvj blat/im vj ca.  
D/ vñd am l. blat/im x. cap. C. Mat. am iij  
blatt/im v. cap. A. Luce am lj. blat/im xj. ca.  
P/ Luce am xij Capitel/ A

Am tag der bechtiger.  
Epistel/ in der andern epistel an Timoth.  
am clxj blat/im xxiij capitel/A. Euangelis-  
on Mat. am xxiij/im xxiij Cap. R/ vñd im  
xxij blat/im xxv Capitel B.

Am tag eins bechtigers/  
Epistel/ zu den Hebreern am clxxij. blat/im  
xij cap. B. Euangel. Luce am lj. blat/im xj  
cap. J. vñd am liij blat/im xij. capitel/R. vñ  
L/ vñd am lvij blat/im xix capitel C.

Am tag der juncckfrawen.  
Epi. in der andern epistel zu den Corin. am  
cxxxij. blat/im x. cap. C. Anfang/ Wer sich  
aber. Ende sich im xj cap. zubreche. Euan.  
Mat. am xij blat/im xij capitel/ J. vñd am  
xxij blat/im xxv capitel A.

Am tag der kirchweyhung.  
Epistel in der offenbarung Johannis/ am  
cc blat/im xxj. Capitel A.  
Euang. Luce am lvij blat/im xix. ca. A

An aller Seelen tag.  
Epi. in der j. epi. zu den Theff. am clj. blat/  
im iij ca. C. Nach ab. im xj ca. cxxxij blat/  
Euang. Johan. am lxxij blat/ im xj cap. D  
vñd Johannis am lxxv blat/im v Cap. A.